

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1097/98 НА СЪВЕТА

от 25 май 1998 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 3448/93 относно определяне на режима на търговски обмен, приложим за някои стоки, произведени чрез преработка на земеделски продукти

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 43 и 113 от него,

като взе предвид предложението на Комисията ¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент ²,

като има предвид, че Регламент (ЕО) № 3448/93 ³ определя режима на търговски обмен приложим за някои стоки, произведени чрез преработка на земеделски продукти;

като има предвид, че вследствие влизането в сила на споразуменията от многостранните преговори на Уругвайския кръг, Общността сключи различни споразумения (наричани по-долу „споразумения ГАТТ”); като има предвид, че някои от тези споразумения се отнасят до земеделието, по-специално споразумението за земеделието (наричано оттук нататък „Споразумението”); като има предвид, че с влизането в сила на Споразумението, Общността вече не прилага променливи мита върху вноса на земеделски продукти или променливи компоненти; като има предвид, че от това следва, че редица разпоредби на Регламент (ЕО) № 3448/93 трябва да се адаптират към това ново положение, за да се изясни значението им; като има предвид, че други разпоредби отсега нататък няма да се прилагат;

като има предвид, че в рамките на някои преференциални споразумения са разрешени намаления на земеделските компоненти в рамките на търговската политика на Общността; като има предвид, че тези намаления са установени за земеделските компоненти, които попадат в непреференциалния търговски обмен; като има предвид, че отсега нататък следва тези намалени суми да се обменят в национална парична единица по същия обменен курс като при обмяната на суми, които не са намалени;

като има предвид, че в рамките на някои преференциални споразумения са направени отстъпки в границите на квотите, отнасящи се едновременно до закрилата на земеделски продукти и на друг вид продукти, имайки предвид освен това, че закрилата на продукти, които не са земеделски е свързана с намаления по силата на тези споразумения; като има предвид, че е важно управлението на закрилата продукти, които не са земеделски да бъде предмет на същите правила на управление като тези за земеделския сектор;

като има предвид, че съгласно измененията на различните регламенти относно общата организация на пазара в областта на земеделието, направени по силата на Регламент (ЕО) № 3290/94 ⁴, предоставянето на възстановявания за някои земеделски продукти, изнесени под формата на стоки, които не са обхванати в приложение II към Договора, зависи от условието,

¹ ОВ С 105, 11.4.1996 г., стр. 8.

² ОВ С 347, 25.10.1996 г., стр. 464.

³ ОВ L 318, 20.12.1993 г., стр. 18.

⁴ ОВ L 349, 31.12.1994 г. стр. 105. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1161/97 (ОВ L 169, 27.6.1997 г., стр. 1).

такива възстановявания да бъдат в съответствие с поетите от Общността задължения по силата на член 228 от Договора; като има предвид, че необходимите разпоредби за спазване на тези задължения могат да бъдат приети според процедурата, предвидена в член 16 от Регламент (ЕО) № 3448/93;

като има предвид, че следователно е необходимо да се измени Регламент (ЕО) № 3448/93;

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 3448/93 се изменя, както следва:

1) В член 1:

а) параграфи 1 и 2 се заменят със следния текст:

„1. Настоящият регламент определя режима на търговски обмен, приложим за някои стоки, определени в приложение Б.

2. За целите на настоящия регламент следните термини означават:

- „земенделски продукти”: продуктите, включени в приложение II към Договора,
- „стоки”: продуктите, невключени в приложение II към Договора, изброени в приложение Б”.

б) вмъква се следният параграф:

„2а. По смисъла на прилагането на някои преференциални споразумения, следните термини означават:

- „земенделски компонент”: частта от облагането, която съответства на митата от Митническата тарифа на Общността, които се прилагат към земенделските продукти, посочени в приложение А, или когато е подходящо, на митата за земенделските продукти, произхождащи от съответните страни, при количества от тези земенделски продукти, за които се смята, че са били използвани и посочени в член 13,
- „компонент извън земенделския”: частта от облагането, съответстваща на митото от Общата митническа тарифа, намалено с определения в първото тире земенделски компонент,
- „основен продукт”: някои земенделски продукти, обхванати в приложение А към настоящия регламент или приравнени към тях, или произведени чрез преработката им, митата за които, публикувани в Общата митническа тарифа, служат за определяне на земенделския компонент в облагането, приложимо за стоките.”

2) В дял I, глава I се заменя със следния текст:

„ГЛАВА I

Внос

Раздел I

Търговски обмен с държави, които не са членки

Член 2

1. Освен ако в настоящия регламент не е предвидено друго, ставките на митата от Общата митническа тарифа се прилагат към предвидените в приложение Б стоки.

Що се отнася до стоките в таблица 1 на приложение Б, облагането се състои от мито *ad valorem* наричано „фиксиран компонент”, и от специфична сума в екю, наричана „зеделски компонент”.

Що се отнася до стоките в таблица 2 на приложение Б, земеделският компонент на облагането е част от облагането, която се прилага за вноса на тези стоки.

2. Съгласно членове 10 и 10а се забранява събирането на всякакви мита или налози с еквивалентен ефект освен облагането, посочен в параграф 1.
3. Общите правила за тълкуване на Комбинираната номенклатура и специалните правила за нейното прилагане се отнасят до класификацията на продуктите, обхванати от настоящия регламент; митническата тарифна номенклатура, произтичаща от прилагането на настоящия регламент, е включена в Общата митническа тарифа.
3. Подробните правила за прилагане на настоящия член са приети в съответствие с процедурата, посочена в член 16.

Член 3 (отменен)

Член 4

1. Когато Общата митническа тарифа предвижда максимален размер на облагане, предвиденото в член 2 облагане не може да надвиши този максимум.

Когато прилагането на предвидения в първата алинея максимален размер на облагането зависи от изпълнението на специални условия, последните се определят според процедурата, описана в член 11, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. за митническата и статистическа номенклатура, както и за Общата митническа тарифа (*).

2. Когато максималният размер на облагането се образува от мито *ad valorem* плюс допълнително мито върху различните видове захар, изразени в захароза (AD S/Z), или върху брашното (AD F/M), това допълнително мито е митото от Общата митническа тарифа.

(*) ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2308/97 (ОВ L 321, 22.11.1997 г., стр. 1).

Член 5 (Отменен)

Раздел II

Преференциален търговски обмен

Член 6

1. Земеделският компонент, приложим в рамките на преференциалния търговски обмен, представлява специфичната сума, определена в Общата митническа тарифа.

Въпреки това, когато съответната(ите) страна(и) спазва(т) изискванията съгласно законодателството на Общността за преработените продукти, те приема(т) същите основни продукти като Общността, гарантира(т) същите стоки и използва(т) същите коефициенти като Общността:

а) този земеделски компонент може да се определи в зависимост от количествата установени, реално използвани основни продукти, ако Общността е сключила споразумение за митническо сътрудничество за установяване на тези количества;

б) митото за внос на основен продукт може да се замени със сума, определена в зависимост от разликата в равнището на цените на земеделските продукти, прилагани в Общността, и равнището на цените на земеделските продукти, прилагани в съответната страна или регион, или чрез компенсация по отношение на съвместно установена цена за съответния регион;

в) в случай, че прилагането на буква б) води до размер на суми, които слабо повлияват на стоките, обхванати от горната разпоредба, този режим също може да се замести с режим на фиксирани суми или ставки.

2. След извършени намаления, земеделските компоненти, които се прилагат при внос в рамките на преференциално споразумение, се обменят в национална валута при същия валутен курс, използван за непреференциален търговски обмен.

3. Митата *ad valorem*, съответстващи на земеделския компонент за облагане на стоките в таблица 2 на приложение Б, могат да се заменят с друг земеделски компонент в рамките на преференциално споразумение.

4. Подробните правила за прилагане на настоящия член се определят според процедурата, посочена в член 16.

Ако е необходимо, тези подробни правила включват, по-специално:

- изготвянето и движението на документите, необходими за предоставянето на такива режими,
- необходимите мерки за избягване на отклоненията на търговски потоци,
- списъка на основните продукти.

5. В случай, че методите за анализ на използваните земеделски продукти са необходими, трябва да се използват методите, определени за възстановяване при износа към трети страни на същите земеделски продукти.

6. Комисията публикува митата, които произтичат от прилагането на посочените в параграфи 2 и 3 преференциални споразумения.

Член 7

1. Когато дадено преференциално споразумение предвижда намаляване или постепенна отмяна на компонента от облагането извън земеделския, последният представлява фиксирания компонент по отношение на стоките, предвидени в таблица 1 на приложение Б.
2. Когато дадено преференциално споразумение предвижда намаляване на земеделския компонент, в границите или не на тарифната квота, начините за прилагане предвид определянето и управлението на тези намалени земеделски компоненти се постановяват според процедурата, посочена в член 16, доколкото споразумението определя:
 - продуктите, за които се прилагат тези намаления,
 - количествата стоки или стойността на квотите, за които тези намаления се прилагат, или начина на изчисляване на тези количества или стойности,
 - компонентите, определящи намалението на земеделския компонент.
3. Необходимите подробни правила за прилагането и управлението на намаленията на компоненти в облагането извън земеделските се постановяват според процедурата, посочена в член 16.
4. Комисията публикува информация относно облагането, в резултат на прилагането на преференциалните споразумения, посочени в параграфи 1 и 2.

3) След член 10 се добавя следният член:

„Член 10а

1. За да се избегне или отстрани неблагоприятното влияние върху пазара на Общността, което може да се дължи на вноса на някои стоки, произведени чрез преработка на земеделските продукти, изброени в приложение В, вносът при митническа ставка, предвидена в Общата митническа тарифа за една или няколко от тези стоки, подлежи на допълнително вносно мито, ако условията, произтичащи от член 5 от Споразумението са изпълнени, освен когато въздействието не съответства на преследваната цел.
2. Индикативните цени, под които може да се наложи допълнително вносно мито, се изпращат от Общността на Световната търговска организация.

Индикативните количества, които трябва да се надхвърлят, за да се обложи с допълнително вносно мито, се определя по-специално на базата на вноса в Общността в течение на трите години, предхождащи годината, през която неблагоприятното влияние, споменато в параграф 1, се прояви или има опасност да се прояви.

3. Вносните цени, които трябва да се вземат предвид при облагането с допълнително вносно мито, се определят на базата на *CIF* цените за съответната пратка.

4. Подробните правила за прилагане се приемат съгласно процедурата, предвидена в член 16.

Тези подробни правила се отнасят по-специално до:

- а) стоките, към които допълнителните вносни мита се прилагат по силата на член 5 на споразумението;
- б) другите необходими критерии за прилагането на параграф 1 в съответствие с член 5 от Споразумението.”

- 4) Параграф 1 от член 12 се отменя. Параграф 3 се заменя със следния текст:

„3. В настоящия регламент или в регламентите, изискващи прилагане на последния, Комисията внася изменения, резултат от промените, направени в комбинираната номенклатура”

- 5) Член 13 се заменя със следния текст:

„Член 13

1. Настоящият член се прилага за всеки преференциален търговски обмен, за който установяването на земеделския компонент на облагането, евентуално намален при условията на член 7, не се основава на реалното съдържание, посочено в член 6, параграф 1, буква а), и/или за който основните суми не се основават на разликите в цените, посочени в член 6, параграф 1, буква б).
2. Характеристиките на основните продукти и техните количества, които трябва да се вземат предвид, се определят в Регламент (*) (ЕО) № 1460/96 на Комисията.

Измененията, които трябва да се внесат в този регламент, се приемат съгласно процедурата, посочена в член 16.

(*)ОВ L 187, 26.7.1996 г., стр. 18.”

- 6) В член 14, параграф 1 се заменя със следния текст:

„1. Според процедурата, посочена в член 16, могат да бъдат установени прагът или праговете, под които земеделските компоненти, установени по силата на членове 6 или 7, се определя(т) на нула. Според същата процедура, неприлагането на тези земеделски компоненти може да се урежда от специални условия, за да се избегне създаването на изкуствен търговски поток.”

- 7) Член 18 се заменя със следния текст:

„Член 18

Необходимите мерки за адаптиране на настоящия регламент към измененията на регламентите относно общата организация на пазара в земеделския сектор с оглед запазването на настоящия режим, се определят според процедурата, посочена в член 16.”

- 8) В приложение Б, заглавията под „Таблица 1” и „Таблица 2” се заличават.

9) Приложението към настоящия регламент се добавя като приложение В към Регламент (ЕО) № 3448/93.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден от публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 май 1998 година.

За Съвета:
Председател
J. CUNNINGHAM

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ В

Код по КН	Описание на стоките
0403 10 51 до 0403 10 99	Ароматизирано кисело мляко или с прибавка на плодове или какао
0403 10 71 до 0403 90 99	Мътеница, подквасени млека и сметана, кисело мляко, кефир и други ферментирани или подкиселени млека и сметана, дори концентрирани или с прибавка на захар или други подсладители, или ароматизирани, или с прибавка на плодове или какао:
0710 40	Сладка царевица, неварена или варена на вода или на пара
0711 90 30	Сладка царевица, консервирана временно (със серен диоксид или в солена, сярна вода или с прибавка на други вещества за временното консервиране), но неподходяща за непосредствено консумиране
1517 10 10	Маргарин, с изключение на течния маргарин, с тегловно съдържание на млечни мазнини, превишаващо 10%, но непревишаващо 15%.
1517 90 10	Смеси или препарати от животински или растителни мазнини или масла от настоящата глава, различни то тези в № 1516, с тегловно съдържание на млечни мазнини над 10% и непревишаващо 15%
1702 50 00	Фруктоза, химически чиста
2005 80 00	Сладка царевица (<i>Zea mays var. saccharata</i>), приготвена или консервирана не с оцет или с оцетна киселина, незамразена
2905 43 00	- Манитол: -Глюцитол (сорбитол): --- Във воден разтвор:
2905 44 11	---- Съдържащ тегловно 2 % или по-малко D-манитол, изчислен върху съдържанието на D-глюцитола
2905 44 19	- - друг
2905 44 91	- - друг:
2905 44 99	---- Съдържащ тегловно 2 % или по-малко D-манитол, изчислен върху съдържанието на D-глюцитола
3505 10 10	- - друг
3505 10 92	Декстрин
	Други модифицирани скорбяла или нишесте, с изключение на естерефицирана и етерифирана скорбяла, амиломери, кадексомери, криланомери и елдексомери
	Лепила на база на скорбяла, нишесте, на декстрин или други модифицирани скорбяла или нишесте:
3505 20 10	- С тегловно съдържание на скорбяла или нишесте, на декстрин или на други модифицирани скорбяла или нишесте, по-малко от 25 %
3505 20 30	С тегловно съдържание на скорбяла или нишесте, на декстрин или на други модифицирани скорбяла или нишесте, равно или по-голямо от 25%, но по-малко от 55%
3505 20 50	- С тегловно съдържание на скорбяла или нишесте, на декстрин или на други модифицирани скорбяла или нишесте, равно или по-голямо от 55%, но по-малко от 80%
3505 20 90	- С тегловно съдържание на скорбяла или нишесте, на декстрин или на други модифицирани скорбяла или нишесте, равно или по-

	голямо от 80%
	Препарати за апретура или дообработка, ускорители на боядисване или фиксиране на багрила и други продукти и препарати (например препарати за скробване и препарати за стипцоване), използвани при производството на текстил, хартия, кожи или в подобни производства, неупоменати, нито включени другаде:
3809 10 10	- Съдържащи тегловно по-малко от 55 %
3809 10 30	- Съдържащи тегловно 55 % или повече, но по-малко от 70 % от тези продукти
3809 10 50	- Съдържащи тегловно 70 % или повече, но по-малко от 83 % от тези продукти
3809 10 90	- Съдържащи тегловно 83 % или повече от тези продукти
	- Сорбитол, различен от посочения в код по КН № 2905 44:
	- във воден разтвор
3824 60 11	- съдържащ тегловно 2% или по-малко D-манитол, изчислен върху съдържанието на D-глюцитол
3824 60 19	- друг
	- друг
3824 60 91	- съдържащ тегловно 2% или по-малко D-манитол, изчислен върху съдържанието на D-глюцитол
3824 60 99	- друг”